

The Eighteenth Sunday after Pentecost



1 October 2023
Solemn Mass 11.00

The Eighteenth Sunday after Pentecost

S. Remigius, B.C.

Organ—Sonata for a Sacred Space: III. *Fountain, “Flowing Water”* Aaron David Miller

The Asperges

Ant. Aspérget me, Dómine, hyssópo, et mundábor; lavábis me, et super nivem dealbábor. *Ps. 50, 1.* Miserére mei Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam. *℣* Glória Patri, et Filio, et Spíritui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sácula sæculórum. Amen. Aspérget me.

Ant. Thou shalt purge me, O Lord, with hyssop, and I shall be clean: thou shalt wash me, and I shall be whiter than snow. *Ps. 51, 1.* Have mercy upon me, O God, after thy great goodness. *℣* Glory be to the Father, and to the Son; and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen. Thou shalt purge.

℣ O Lord show thy mercy upon us. *℞* And grant us thy salvation.

℣ O Lord, hear my prayer; *℞* And let my cry come unto thee.

℣ The Lord be with you. *℞* And with thy spirit.

Let us pray.

GRACIOUSLY hear us, O Lord holy, Father almighty, everlasting God: and vouchsafe to send thy holy angel from heaven to guard and cherish, to protect and visit, and to defend all who dwell in this thy holy habitation. Through Christ our Lord. *℞* Amen.

Introit—Ecclesiastes 36, 18

DA pacem, Dómine, sustinéntibus te, ut prophétæ tui fidéles inveniántur: exáudi preces servi tui et plebis tuæ Israël. *Ps. 121, 1.* Lætátus sum in his, quæ dicta sunt mihi: in domum Dómini íbimus. *℣* Glória Patri. Da pacem.

Please kneel and stand as the servers so do.

GIVE peace, O Lord, to them that wait for thee, and let thy prophets be found faithful: hear the prayers of thy servant, and of thy people Israel. *Ps. 122, 1.* I was glad when they said unto me: We will go into the house of the Lord. *℣* Glory be. Give peace.

Kyrie Eleison—Missa ‘Ecce quam bonum’

Hans Leo Hassler

Kýrie, eléison. *ijj.* Christe, eléison. *ijj.*
Kýrie, eléison. *ijj.*

Lord, have mercy upon us. *ijj.* Christ, have mercy upon us. *ijj.* Lord, have mercy upon us. *ijj.*

Gloria in excelsis

Please remain standing until the Ministers sit, then be seated.

GLORIA in excélsis Deo, et in terra pax homínibus bonæ voluntátis. Laudámus te. Benedícimus te. Adorámus te. Glorificámus te. Grátias ágimus tibi propter

GLORY be to God on high. And in earth peace good will towards men. We praise thee. We bless thee. We worship thee. We glorify thee. We give thanks to thee for thy great glory. O

magnam glóriam tuam. Dómine Deus, Rex cæléstis, Deus Pater omnípotens. Dómine Fili unigénite, Jesu Christe. Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris. Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis. Qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecatiónem nostram. Qui sedes ad dèxteram Patris, miserére nobis. Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altíssimus, Jesu Christe. Cum Sancto Spírítu, ✠ in glória Dei Patris. Amen.

Lord God, heavenly King, God the Father almighty. O Lord, the only-begotten Son Jesu Christ. O Lord God, Lamb of God, Son of the Father. That takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us. For thou only art Holy. Thou only art the Lord. Thou only, O Jesu Christ, with the Holy Ghost, ✠ art Most High in the glory of God the Father. Amen.

∴ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit.

Please stand for the Collects.

Let us pray.

O LORD, forasmuch as without thee we are not able to please thee: let the operation of thy mercy, we pray thee, in all things direct and rule our hearts. Through. ☩ Amen.

Let us pray.

GRANT, we beseech thee, almighty God: that we, devoutly observing this festival of blessed Remigius, thy Confessor and Bishop, may hereby advance in true godliness and attain unto everlasting salvation.

DEFEEND us, O Lord, we beseech thee, from all dangers of body and soul: and at the intercession of the blessed and glorious ever Virgin Mary, Mother of God, of blessed Joseph, of thy blessed Apostles Peter and Paul, of blessed Clement, and of all the Saints, grant us thy saving health and peace; that, all adversities and errors being done away, thy Church may serve thee in freedom and quietness. Through the same. ☩ Amen.

The Epistle

Please be seated.

The Lesson from the Epistle of blessed Paul the Apostle to the Corinthians. I Cor. 1, 4–8

BRETHREN: I thank my God always on your behalf, for the grace of God which is given you by Jesus Christ: that in every thing ye are enriched by him, in all utterance, and in all knowledge: even as the testimony of Christ was confirmed in you: so that ye come behind in no gift, waiting for the coming of our Lord Jesus Christ, who shall also confirm you unto the end, that ye may be blameless in the day of the coming of our Lord Jesus Christ. ☩ Thanks be to God.

Graduale. Ps. 121, 1 & 7. Lætátus sum in his, quæ dicta sunt mihi: in domum Dómini íbimus.

Gradual. Ps. 122, 1 & 7. I was glad when they said unto me: We will go into the house of the Lord.

¶ Fiat pax in virtúte tua: et abundántia in túrribus tuis.

Allelúja, allelúja. ¶ *Ps. 101, 16.* Timébunt gentes nomen tuum, Dómine, et omnes reges terræ glóriam tuam. Allelúja.

¶ Peace be within thy walls: and plenteousness within thy palaces.

Alleluia, alleluia. ¶ *Ps. 102, 16.* The nations shall fear thy name, O Lord, and all the kings of the earth thy majesty. Alleluia.

The Holy Gospel

¶ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit.

Matt. 9, 1–8

¶ ✠ The Continuation of the Holy Gospel according to Matthew. ☩ Glory be to thee, O Lord.

AT that time: Jesus entered into a ship, and passed over, and came into his own city. And behold, they brought to him a man sick of the palsy lying on a bed. And Jesus seeing their faith said unto the sick of the palsy: Son, be of good cheer, thy sins be forgiven thee. And behold, certain of the scribes said within themselves: This man blasphemeth. And Jesus, knowing their thoughts, said: Wherefore think ye evil in your hearts? For whether is easier, to say: Thy sins be forgiven thee, or to say: Arise, and walk? But that ye may know that the Son of man hath power on earth to forgive sins, then saith he to the sick of the palsy: Arise, take up thy bed, and go unto thine house. And he arose, and departed to his house. But when the multitudes saw it, they marvelled, and glorified God, which had given such power unto men. ☩ Praise be to thee, O Christ.

Please stand for the Gospel.

New English Hymnal N° 358—Father of heaven

Song 5

Father of heaven, whose love profound
A ransom for our souls hat found,
Before thy throne we sinners bend:
To us thy pardoning love extend.

2. Almighty Son, incarnate Word,
Our Prophet, Priest, Redeemer, Lord,
Before thy throne we sinners bend:
To us thy pardoning love extend.

3. Eternal Spirit, by whose breath
The soul is raised from sin and death,
Before thy throne we sinners bend:
To us thy pardoning love extend.

4. Thrice holy! Father, Spirit, Son,
Mysterious Godhead, Three in One,
Before thy throne we sinners bend:
Grace, pardon, life to us extend. Amen.

Homily—Fr Alton

Please be seated.

Nicene Creed

CREDO in unum Deum, Patrem Omnipoténtem, factórem cæli et terræ, visibílium ómnium et invisibílium. Et in unum Dóminum Jesum Christum, Fílium Dei unigénitum. Et ex Patre natum ante ómnia sá-

Please stand for the Creed.

IBELIEVE in one God. The Father almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God. Begotten of his Father before all worlds, God of God, light of light,

cula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Génitum, non factum, consubstantiálem Patri: per quem ómnia facta sunt. Qui propter nos hómines et propter nostram salútem descendit de cælis. *Genusflect.* Et incarnátus est de Spíritu Sancto ex María Vírgine: Et homo factus est. *Arise.* Crucifixus étiam pro nobis: sub Póntio Piláto passus, et sepúltus est. Et resurrexit tértia die, secúndum Scriptúras. Et ascéndit in cælum: sedet ad dexteram Patris. Et íterum ventúrus est cum glória iudicáre vivos et mórtuos: cuius regni non erit finis. Et in Spíritum Sanctum, Dóminum et vivificántem: qui ex Patre Filióque procedit. Qui cum Patre et Fílio simul adorátur, et conglorificátur: qui locútus est per Prophétas. Et unam, sanctam, cathólicam et apostólicam Ecclésiám. Confíteor unum baptísma in remissionem peccatórum. Et exspécto resurrectionem mortuórum, ✠ et vitam ventúri sáculi. Amen.

very God of very God. Begotten not made, being of one substance with the Father: by whom all things were made. Who for us men, and for our salvation came down from heaven. *Genusflect.* And was incarnate by the Holy Ghost of the Virgin Mary: And was made man. *Arise.* And was crucified also for us: under Pontius Pilate he suffered, and was buried. And the third day he rose again according to the Scriptures. And ascended into heaven: and sitteth on the right hand of the Father. And he shall come again with glory to judge both the quick and the dead: Whose kingdom shall have no end. And I believe in the Holy Ghost, the Lord, and giver of life: who proceedeth from the Father and the Son. Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified: who spake by the Prophets. And I believe one holy, catholic and apostolic Church. I acknowledge one baptism for the remission of sins. And I look for the resurrection of the dead. ✠ And the life of the world to come. Amen.

℣. The Lord be with you. ℞. And with thy spirit. ℣. Let us pray.

Offertorium. Exod. 24, 4-5. Sanctificávit Móyses altáre Dómino, ófferens super illud holocáusta et ímmolans víctimas: fecit sacrificium vespertinum in odórem suavitátis Dómino Deo, in conspéctu filiórum Israël.

Offertory. Exod. 24, 4-5. Moses consecrated an altar unto the Lord, offering burnt offerings upon it, and sacrificing peace offerings: and he made an evening sacrifice for a sweet-smelling savour unto the Lord God, in the sight of the children of Israel.

New English Hymnal N° 448—Sing, ye faithful

Lingwood

Sing, ye faithful, sing with gladness,
Wake your noblest, sweetest strain,
With the praises of your Saviour
Let his house resound again;
Him let all your music honour,
And your songs exalt his reign.

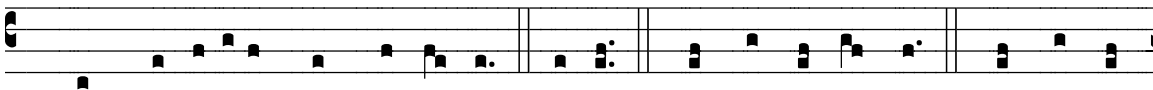
2. Sing how he come forth from heaven,
Bowed himself to Bethlehem's cave,
Stooped to wear the servant's vesture,
Bore the pain, the cross, the grave,
Passed within the gates of darkness,
Thence his banished ones to save.

3. So, he tasted death for all men,
He, of all mankind the head,
Sinless one, among the sinful,
Prince of life, among the dead;
Thus he wrought the full redemption,
And the captor captive led.

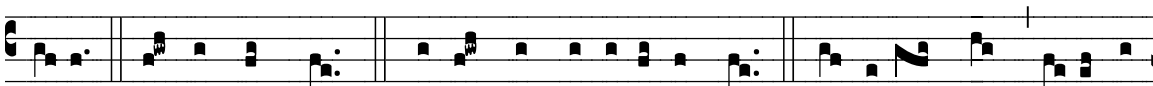
4. Now on high, yet ever with us,
From his Father's throne the Son
Rules and guides the world he ransomed,
Till the appointed work be done,
Till he see, renewed and perfect,
All things gathered into one.

5. Alleluia to the Father,
Alleluia to the Son,
Alleluia to the Spirit,
Ever Three and ever One,
One in love and one in glory,
While unending ages run. Amen.

Solemn Preface of the Most Holy Trinity



Throughout all ages, world without end. *℞* Amen. *℣* The Lord be with you. *℞* And with thy



spirit. *℣* Lift up your hearts. *℞* We lift them up unto the Lord. *℣* Let us give thanks unto our



Lord God. *℞* It is meet and right so to do.

IT is very meet, right, and our bounden duty: that we should, at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, holy Father, almighty, everlasting God: Who with thine only begotten Son and the Holy Ghost art one God, one Lord: not one only person, but three persons in one substance. For that which by thy revelation we believe of thy glory, the same we believe of thy Son, the same of the Holy Ghost, without any difference or inequality. That in the confession of the true and everlasting Godhead, distinction in Persons, unity in essence, and equality in majesty, may be adored. Which the Angels and Archangels, the Cherubim also and Seraphim praise: who cease not daily to cry out, with one voice, saying:

Sanctus & Benedictus

SANCTUS, Sanctus, Sanctus, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. ✠ Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

HOLY, holy, holy, Lord God of hosts, heaven and earth are full of thy glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is he that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

Canon of the Mass

Please kneel for the Canon.

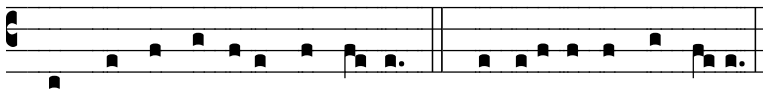


Throughout all ages, world without end. ✠ Amen.

Our Father

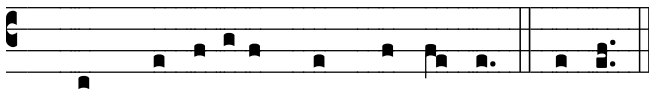
Let us pray: Commanded by saving precepts, and taught by divine institution, we are bold to say:

OUR Father, who art in heaven: hallowed be thy Name: Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread: And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us:

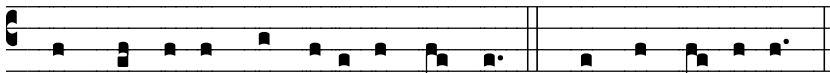


And lead us not into temptation. ✠ But deliver us from e-vil.

The Pax



Throughout all ages, world without end. ✠ Amen.



The peace of the Lord be alway with you. ✠ And with thy spirit.

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
dona nobis pacem.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: grant us thy peace.

Communion of the Faithful

∿ Behold the Lamb of God, behold him who taketh away the sins of the world. ℞ Lord, I am not worthy, that thou shouldest come under my roof: but speak the word only, and my soul shall be healed. [*Repeated thrice*]

All baptized Christians are welcome to receive Holy Communion. Please make your way via the center aisle to the rails, the Ushers will direct and assist you.

Communio. Ps. 95, 8–9. Tóllite hóstias, et introíte in átria ejus: adoráte Dóminum in aula sancta ejus.

Communio. Ps. 96, 8–9. Bring offerings and come into his courts: O worship the Lord in the beauty of holiness.

Motet—Cantate Domino

CANTATE Dómino cánticum novum; cantáte Dómino omnis terra. Cantáte Dómino, et benedícite nómini ejus; annuntiáte de die in diem salutáre ejus. Annuntiáte inter gentes glóriam ejus; in ómnibus pópulis mirabília ejus. Quóniam magnus Dóminus, et laudábilis nimis: terribílis est super omnes deos.

OSING unto the Lord a new song; sing unto the Lord, all the whole earth. Sing unto the Lord, and praise his Name; be telling of his salvation from day to day. Declare his honour unto the heathen, and his wonders unto all people. For the Lord is great, and cannot worthily be praised; he is more to be feared than all gods.

Hassler

New English Hymnal N° 472—Sweet Sacrament divine

Divine mysteries

Sweet Sacrament divine,
Hid in thine earthly home,
Lo, round thy lowly shrine,
With suppliant hearts we come;
Jesu, to thee our voice we raise,
In songs of love and heartfelt praise,
Sweet Sacrament divine,
Sweet Sacrament divine.

2. Sweet Sacrament of peace,
Dear home for every heart,
Where restless yearnings cease,
And sorrows all depart;
There in thine ear all trustfully,
We tell our tale of misery:
Sweet Sacrament of peace,
Sweet Sacrament of peace.

3. Sweet Sacrament of rest,
 Ark from the ocean's roar,
 Within thy shelter blest
 Soon may we reach the shore;
 Save us, for still the tempest raves,
 Save, lest we sink beneath the waves:
 Sweet Sacrament of rest,
 Sweet Sacrament of rest.

4. Sweet Sacrament divine,
 Earth's light and jubilee,
 In thy far depths doth shine
 The Godhead's majesty;
 Sweet light, so shine on us, we pray
 That earthly joys may fade away:
 Sweet Sacrament divine,
 Sweet Sacrament divine.

∩ The Lord be with you. Ɀ And with thy spirit. *Please stand for the Postcommunions.*

Let us pray.

WE render thanks unto thee, O Lord, for that thou hast quickened us with thy heavenly gifts: humbly beseeching thy mercy; that thou wouldest make us worthy partakers of the same. Through. Ɀ Amen.

Let us pray.

GRANT, we beseech thee, almighty God: that we, shewing forth our thankfulness for the gifts which we have received, may, at the intercession of blessed Remigius, thy Confessor and Bishop, obtain yet more abundant mercies.

LET the gifts, O Lord, which we have now offered in these holy mysteries, evermore cleanse and defend us: that at the intercession of the blessed ever Virgin Mary, Mother of God, of blessed Joseph, of thy blessed Apostles Peter and Paul, of blessed Clement, and of all the Saints; we may thereby be set free from all our iniquities, and delivered from all adversities. Through. Ɀ Amen.

Dismissal

∩ The Lord be with you. Ɀ And with thy spirit.

1. Musical notation for the dismissal chant. It consists of a single line of music on a five-line staff with a treble clef. The melody is written in a simple, rhythmic style. Below the staff, the lyrics are written in a Gothic-style font: "I- te, mis- sa est. Dé- o grá- ti- as." The first syllable "I-" is aligned with the first note, and the rest of the lyrics are aligned with the notes below. There is a double bar line at the end of the line.

Blessing

Please kneel for the Blessing.

May Almighty God bless you, the Father the Son, ✠ and the Holy Ghost. Ɀ Amen.

The Last Gospel

Please stand for the Last Gospel.

∩ The Lord be with you. Ɀ And with thy spirit.

John I, 1-14

✠ The Beginning of the holy Gospel according to John. Ɀ Glory be to thee, O Lord.

IN the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was not anything

made that was made. In Him was life, and the life was the light of men: and the light shineth in darkness, and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light. That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. *Here genuflect:* And the Word was made flesh, *Here rise:* and dwelt among us: and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth. ℞ Thanks be to God.

The Angelus

℣ The Angel of the Lord brought tidings unto Mary. ℞ And she conceived by the Holy Ghost.

℣ Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. ℞ Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

℣ Behold, the handmaid of the Lord. ℞ Be it unto me according to thy word.

℣ Hail Mary. ℞ Holy Mary.

℣ And the word was made flesh. ℞ And dwelt among us.

℣ Hail Mary. ℞ Holy Mary.

℣ Pray for us, O Holy Mother of God. ℞ That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

WE beseech thee, O Lord, pour thy grace into our hearts: that, as we have known the Incarnation of thy Son Jesus Christ by the message of an angel; so by his ✠ Cross and Passion we may be brought unto the glory of his resurrection, through the same Christ our Lord. ℞ Amen.

New English Hymnal N° 372—He who would valiant be

Monk's Gate

He who would valiant be
'Gainst all disaster,

Let him in constancy

Follow the Master.

There's no discouragement

Shall make him once relent

His first avowed intent

To be a pilgrim.

2. Who so beset him round

With dismal stories

Do but themselves confound—

His strength the more is.

No foes shall stay his might;

Though he with giants fight,

He will make good his right

To be a pilgrim.

3. Since, Lord, thou dost defend
Us with thy Spirit,
We know we at the end,
Shall life inherit.
Then fancies flee away!
I'll fear not what men say,
I'll labor night and day
To be a pilgrim.

Organ—Sonata for a Sacred Space: IV. “A Light in the City”

Miller

Parish Notes

We welcome all those who are worshiping with us today. Please join us after Mass in the Parish Hall for a light reception.

Vespers will be chanted in Latin at 3.00 this afternoon, please join us.

Offering Envelopes for the Commemoration of All the Faithful Departed are available on the Ushers' Table.

Anniversaries

- 1 October Peter Richard Conte, Birth
Carl William Bothé, Priest & Curate, RIP (1959)
- 2 October Francis Alton, Birth
John Piccolini, Birth
Elias Louis Boudinot, Benefactor, RIP (1877)
Allan Robert Hoffman, RIP (2006)
- 4 October Alfred Garnet Holloway, Benefactor, RIP (1948)
Stuart Henri Yost, RIP (2008)
Josephine Poindexter, RIP (2013)
- 5 October John Eugene Gulick, Priest, RIP (1988)
- 6 October Victor Oscar Anderson, Priest & Curate, RIP (1937)

Kalendar

- 2 October The Holy Guardian Angels
3 October S. Theresa of the Infant Jesus, V.
4 October S. Francis, C.
5 October Ss. Placid & his Companions, Mm.
6 October S. Bruno, C.
7 October MOST HOLY ROSARY B.V.M.; *S. Mark, P.C.; Ss. Sergius, Bacchus, Marcellus & Apuleius, Mm.*
8 October Pentecost XIX; *S. Bridget, W.*

Saint Clement's Church

2013 Appletree Street
Philadelphia, Pennsylvania 19103
215.563.1876 ✉ www.s-clements.org

Sunday	Monday–Friday
Low Mass 8.00	Low Mass 12.10
Centering Prayer 9.30	Vespers & Novena 5.30
Rosary 10.00	Saturday
Terce 10.30	Low Mass 10.00
Solemn Mass 11.00	Rosary 10.30 (1 st Saturdays)
Vespers & Benediction 3.00	Vespers & Novena 3.00

The Rev'd Richard C. Alton, *Rector*
The Rev'd Barbara D. Henry, *Associate Priest & Archivist*
The Rev'd Justin Lanier, *Associate Priest*
Mr. John A. Carter, *Eucharistic Visitor*
Mr. Andrew W. Nardone, *Parish Administrator & Sacristan*
Mr. Peter Richard Conte, *Organist & Choirmaster*
Mr. Bernard Kunkel, *Associate Organist*
Ms. Isabella Isza Wu, *Organ Scholar*